

"

"

٢٠

٢١

.....

٢٢

.....

( ) .

.....

( ) .

.....

( ) .

.....

( ) .

2

" .

"

.

:

.

...

....

...

...

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- أ .....  
 ب .....  
 ج .....  
 د .....  
 هـ .....  
 و .....  
 ز .....  
 ح .....  
 ط .....  
 ث .....  
 ٨ .....  
 ١١ .....  
 ١٤ .....  
 ٢١ .....  
 ٢١ .....  
 ٢٢ ..... ( ) .....  
 ٢٦ ..... :  
 ٢٧ ..... :  
 ٢٨ ..... :  
 ٢٩ ..... :  
 ٣١ ..... :  
 ٣٢ ..... :  
 ٣٥ ..... :  
 ٣٦ ..... :  
 ٣٦ ..... :  
 ٣٧ ..... :  
 ٣٩ ..... :  
 ٤٠ ..... :  
 ٤٥ ..... :  
 ٤٥ ..... :  
 ٥٠ ..... :  
 ٥١ ..... :  
 ٥٤ ..... :  
 ٥٤ ..... :  
 ٥٥ ..... :  
 ٥٥ ..... :  
 ٦٤ ..... :

٦٦	.....
٦٧	..... :
٦٧	.....
٦٨	.....
٧٢	.....
٧٣	.....
٧٣	.....
٧٩	.....
٨٠	.....
٨٥	.....
٨٨	.....
٩١	.....
٩٤	.....
٩٤	.....
١٠٠	.....
١٠٤	..... :
١٠٥	.....
١٠٨	..... الفصل الثالث
١٠٨	.....
.	( )
١٠٩	.....
١١٥	..... :
١٢٠	.....
١٢٦	.....
١٢٩	..... :
١٢٩	.....
١٣٢	..... :
١٣٤	.....
١٣٨	.....
١٤٢	.....
١٤٦	.....
١٤٧	..... ( )
١٥٣	..... ( )
١٥٩	.....
١٦١	.....
١٦٧	..... الملخص باللغة الإنجليزية



)

"

"

.

.

.

.

:

.

.

( )

:

.



۲

"."

"

"

:

.

.

.

.

:

.

.

:

.

.

.

.

.

.

.( \_ )

.

:

:

\_\_\_\_\_  
( ) 1



2

.

...

.

.

.

.

.

.

:

:

.

:

.

o

( )

:

.

.

.



Y

.

.

"  
.

...

"  
.

"

"

"

"  
.  
.

.

.

.

"

.

"

.

"

"

.

( )

\_\_\_\_\_

1

.

2

( )

.

3

.

4

^

{

}

.

.{

}:

.

...

.

"

"

.

.

.

.

.

---

1

.

2

.

3

/

. -

/

4

.

.

...

.

.

.

.

"

"

.

.

.

" :

"

.

1

2

3

4



).

.

"

"

.

.

"

.

.

"

.

( )

( ) ( )

.

4

.

.

:

:

.( )

/

1

2

3

4

5

”

( )

.

( ) ( )

.

.

.

”

.

”

.

.

”  
.

.

.

”

.

.

	1
.	2
.	3
( )	4
/	

.

.

"  
:

"  
:

"  
...

.

"  
.

"

.

"  
.

.

:

"

:

...

"  
.

"

---

1

2

3

/ 4

، "

:

، "

.

:

، "

"

:

:

.

:

.

:

.

" :

، "

<hr/>		1
.	/	2
.		3
.		4
.	-	5
.		6
.		7

"

"

( )

" :

( )

.

.

"

" :

.

"

.

.

.

"

"

.

<hr/>			1
.			2
.	/		3
.	/		

" :

"

.

" :

" :

:

.

.

.

" :

...

"

:

( )

1

/

2

:

/

"

"

"

"

)

" : ( )

(

"

:

.

.

.

)

. (

.

.

" :

:

"

.

---

1

2

3

:

( )

"

"  
.

·  
·

"

"  
.

.

.

" ·  
·

—

—

"  
.

.

.

" ·  
·

·  
·

· /

---

1

2

3

4



۱۸

.

.

.

" :

۱۸

۱۸

" :

-

-

۱۸

۱۸

1

2

:

-

/

3

4

)

.

(

" :

"

)

:

"

"

( )

:

.

"

"

( )

( ) .

1

2

3

4

٢٠

" :

. "

.

" :

.

:

. "

:

:

\_\_\_\_\_

1

. -

2

. - /

/

3

4

.

5

-



.

.

:

.

.(

)

.

.

" :

. "

:

...

( )



.

.

.

.

" :

" .

.

:

:

"

.

"

"  
:

"  
:

"  
:  
:

:  
:"  
:

\* \*

"  
:

"

.

/

<hr/>			1
	/		2
	:		3
**			4
	/		



.

:

:

"

"

.

:

---

1

. /

2

:

3

.

:

:

---

- 1

:

( )

. - / 2

" :

"

: .

( )

. / / /

3

. : :

4

:

.

:

.	(	)	1
			2
		.	
		.	3
/	(	)	
		.	
		/	4

.

.

.

:

:

---

1

:

:

:

2

3

4

٣.

( )

.

.

:

-

---

1

.

2

.

.

:

.

.

.

:

---

1

( )

.

/

/

2

-

:

.

:

.

:

3

.

.

.

.

---

.	:								1
:							:		2
.	:		.	:	.				3
		/				:			4

:

: ( )

:

.

.

.

( )

( )

---

/ :

":

1

.

/ "

-

:

2

:

:

3



( )

.

.

:

:

.

.

" :

:

:

:

:

) :

(

---

1

2

:

3

4

.

:

.

.

.

:

.

:

( )

1  
2

. /

"

:

"

:

"

:

:

:

<hr/>		1
/		2
/		3
.		4
.		

( )

.

:

.

.

.

" :

—

—

---

- / 1  
2

.

.

.

---

1  
2

/

:

Σ.

:

:

.

: .

---

/	-	:	1
		/	2
		:	3
		:	4

ξ)

:

:

:

:

:"

:

.

:

:

---

$$\begin{array}{r} 1 \\ ( \quad / \quad / ) \\ - \quad / \quad 2 \\ - \quad / \quad 3 \end{array}$$



٤٢

" :

.

:

.

" :

:

.

---

1

2

:/

3

ε³

—

—

"

·"

:

" :

:

\*

.

"·  
·

:

:

---

$$\begin{array}{r} \cdot \quad / \quad 1 \\ \cdot \quad - \quad / \\ \cdot \quad - \quad / \quad 2 \end{array}$$



.

.

.

.

:

.

:

.

---

:

:

1

2

٤٦

.

.

"

"

.

:

:

---

-

/

1

2

ξΥ

(       )

:

:

---

1

2

:

/

ελ

( )

.

.

.

.

.

:

):

(

" :

"

"

" :

.

.

:

:

"



0.

.

.

---

1

2

" :

. /

"

/

3

o)

:

:

"

"

.\*  
.

:

.

:( )

---

1

\* / 2

3

:

-

०२

.

.

: .

.

---

1

2

০৩

-

-

:

.

.

1  
/ 2

: : / ( ) .

3



oo

.

.

" :

" .

:

\_\_\_\_\_ 1

. : :

\*

.

/

\*

/

2

.

.

.

. ( )

:

.

( )

.

. /

\*

\*

---

-

1

.

.

၁၇

( )

( )

"

" :

.

.

)

.

(

( )

\_\_\_\_\_

: 1

.



oA

.

.

:

.

.

.

.

( )

.

.

.

.

( )

1  
2

.

.

.

.

:

.

( )

.

.

٦.

:

:

.

.

.

( )

<hr/>			1
.	:	:	
	.	:	2

.

:

( )

:

( )

:

	1
	2
	3

"

"

.

.

.

( )

.

( )

.

.

)

( ) .

/

---

1

:

.

2

.

.

.

".

-

-

"

( )

.

.

.

:

\*

1  
( )  
2

/

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

---

\*

1

.( )

2

.-

:

.

:

-

.

-

.

( )

.

.

---

1

2



.

.

:

( )

.

.

.

.

: )

)

---

1

. :

2

3

.( -

٦٧

+

:

.

( )

.

:

---

/ : 1  
2

: /  
./ / :

( )

.

:

.

.

---

.	:	:	1
.			2
.			3

٦٩

. ( )

:

:

- \_\_\_\_\_ 1  
2

γ.

)

:

(

(

)

.

.

:

.

.

:

.

( )

:

.

:

---

	1
.	2
/	3
:	4
/	

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

:



Υξ

.

.

)

(

.

.( ) :

)

.(

.( )

:

.

.

.

.

:

.

} :

{

:

:

				1
.	:			2
	.			3
.	:	:		4
	.			

:

.

.

.

:

.

:

---

1

/

.

/

2

3

.

.

:

:

:

:

.

.

.

:

.

.

.( )

.( ) :

·  
:

:

·

·

)

·(

"

·

---

·	-	1
	:	2
·		3

"

"

.

...

"

:

:

"

:"

.( - )

./

./

:

:

1

2

3

4

5

Λ.

.

:

:

.

.

.

:

:

:

. / 1  
2

:

.

:

"

:"

---

	1
:	2
.	3
:	4



( )

. ( )

.

:

.

:

---

	:	.		1
.	:	.		2
	:	.		3
		.		4
.	/	.	/	

.

.

:

.

:

( )

.

:

---

.

/

1

2

3

.

Λξ

.

.

"

"

—

(       )

.

.

\_\_\_\_\_

1

. / :

2

.

. / .

3

. —

4

.

5

.

.

.

:

:

.

:

---

1

. / / - /

2

.

3

.

.

.

:

( )

.

.

:

		1
.		2
-		3
.	/	:
.		

( )

( )

.

.

( )

:

.

:

.( )

.

:	:	1
		2
		3

.

^^

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

:

:

---

. ( : ) : . 1  
2

.

...

.

:

:

.

.

.

:

:

---

1

.

2

.

3

.

4

.



9.

( ) :

.

.

..

.

:

.

:

:

---

1

2

. / /

3

၂. ( )

.

.

.

.

:

.

( )

.

.

.

:

:

:

.

.

.

---

.	:	1
.		2
.		3

( )

.

:

.

.

.

"

.

"

:

.

---

1

.

:

2

.

"

.

:

"

" :

"

"

"

.

.

(

)

.

" :

1

2

3

4

5

"

( )

":

"

.

.

.

.

"

:"

.

.

---

1  
:

2  
/

3  
- :

[ ( / [ ) ] ]



) :  
 ) : ( ) ( .(

.

.

:

:

1  
 2  
 . / : . ( )

.( )

.

:

.

.

.

:

.

.

---

	1
	2
/	3

...

:

:

:

"

.

.

.

. /

(

)

.

:

.

-

/

.

1

2

3

4

١٠١

.

.

:

.

:

.

"

"

:

:

١ /

1

2

3

١٠٢

"

:

.

.

1  
2  
- /

. /

١٠٣

.

.

:

:

.

.

.

.

.

:

:

---

1

2

...

.

.

١٠٤

.

:

:

.

:

:

.

---

1

2

:

.

.

"

.

3

.

١٠٥

:

..

"

"  
.

"  
.

—

"  
.

—

"

.

...

...

---

	1
. / :	2
. /	3
. /	4
.	5

.



"

"

"

.

:

.

"

---

.	-	1
		2
		3
		4

1.7

.

:

.

:

.

---

	1
.	2
- ( )	3
-	
/	
/	
/	4

## الفصل الثالث

.

)

"

"

"

.

" :

.

.

.

" :

.

"

.

.

:

.

.

---

1

2

3

...

.

.

):

(

-:

.

:

:

.

:

.

.

:

:

.

:

:

---

1

.

2

.

3

.

4

.

5

6

7

.



•

•

•

•

5

:

• ( )

( )

	1
	2
	3
	4
	5
	6
	7
	8
	9
	10



.

:

:

.

:

.

:

8

:

.

:

:

---

1

2

3

4

5

6

7

8

:

:

.

;

.

.

---

	1
.	2
	3
.	4
.	5

:

.

" : .

"

.

.

( )

.

.

.

"

---

. -

2

.

3

-

4

. - /

.

:

:

.

.

:

:

---

1  
2

:

:

.

( )

.

. ( ) :

:

2

.

:

3

---

-

1

2

3

.

•

•

•

•

•

...

•

1

•

•

1

•

•

1

2

۱۲.

-

.

-

.

:

:

:

.

\_\_\_\_\_

1

2

/

.

:

.

/

3

.

.

.

.

.

:

1

"

.

.

.

.

.

( )

.

/

1



.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

۱۱۱

.

.

۱۱

.

.

.

۱

۲

۳

1

( )

( )

.

..

.

.

...

.

.

:

:

1

( )

" :

.

:

.

.

" :

:

"

-

-

.

:

:

---

1

/

/

2

-

3

/

4

.

:

:

.

---

1

:

2

. -

3

.

4

:

:

3

:

4

.

.

.

.

---

1

. /

2

3

4

: : . /

:

.

.

.

.

.

.

.

:

.

.

)

.

.(

.

.

}:

.{

:

.

	1
:	2
	3



۱۳.

.

:

.

}:

.{

:

3

.

.

}:

---

1

2

3

.

{

:

.

};

.

{

:

.

" :

.

\*

:

\_\_\_\_\_

1

2

3

4

5

-

:

( )

.

.

:

:

:

1

2

. /

3

4

/

.

.  
 .  
 .  
 : .

:  
 3

.  
 :

/

---

1  
 . 2  
 : : 3  
 : 4

:

2

---

 1  
:

2

۱۳۵

:

"

.

.

:

:

:

- /

"

.

<hr/>	
:	1
/	2
" :	3
/	4

2

:

:

:

	1
.	2
.	3
.	4
.	5

:

:

:

( )

.

---

1

2

3

./ /

:

./ /

/



:

:

.

" :

.

---

1

.

2

-

3

:

:

."

.

.

.

.( )

"

...

."

.

.

.

."

.

"

.

.

---

1

.

2

-

3

.

4

.

:

:

" :

" .

"

" .

( 2 )

:

1

( ):

.

:

3

.

.

.

---

1  
2  
3

:

.

.

.

.

.

:

1

.

.

.

1

.

.

"

.

;

.

;

".

:

:

---

/ 1  
2  
3

.

.

:

3

".

:

:

---

1

2

3

4

:

:

.



.

.

.

.

.

.

.

:

.

.

:

:

"

/

1

:

:

2

.

.( )

.

.

( )

.

)

(

.



)

.

(

.

.

.

:

.

.

.

(

)

---

.

١٥٠

.

.

.

.

:

.

---

	1
.	2
/	3
:	4

:

1

.

.

.

:

( )

( )

( )

---

1  
2

.

:

( )

.

:

2

)

---

1  
2

. /

:

(

.

.

:

( )

.

)

.

(

.

.

.( )

.

( )

.

.

\_\_\_\_\_

1

2



)

(

:

.

.

.

.

:

.

100

(... )

.(

:

.

:

1

:

:

( )

:

.

.

:

	1
/	2
	3
	4

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

( )

.

.

"

"  
.

(( - )

)

---

1

.

.

2

( )

.

.

.

.

.

.

"

"

.

	.	—
.		—
( )	:	—
.		
( )		—
	:	( )
	.	
( )		—
.( )		—
		—
.	:	
		( )
	:	( )
		—
.		—
.		—
		( )
.		—
		—
.		( )
.		—



---

•

( )

---

•

( )

---

•

( )

•

•

---

.

---

•

( )

---

•

( )

---

.

•

•

---

( )

---

•

( )

---

•

( )

---

•

( )

---

$$\vdots \quad \left( \quad \right)$$

---

•

---

•

	( )	—
.		—
	.	—
( )	:	—
.		—
( )	:	—
	.	—
.	/	—
:		—
.		—
( ):	( )	—
.		—
( )	:	—
.		—
	/	—
	.	—
( )		—
.		—
:	( )	—
.	-	—
( )		—
.		—
:		—



•

---

•

---

•

---

•

---

•

---

•

---

•

---

/

/

---

•

---

•

---

•

---

•

---

•

---

•

---

•

---

•

( )

:

.( \_ )

:

[http://www.landcivi.com/new\\_page\\_166.htm](http://www.landcivi.com/new_page_166.htm)

# THE EFFECT OF WATER ON ANDALUSI POETRY

*By*

*Heba Mohammad Hisham Sultan*

*Supervisor*

*Dr. Salah Jarrar, Prof.*

## ABSTRACT

This research studies the impact of water on Andalusí poetry, by shedding light on the effect of the distinct Andalusí environment abundant in water resources - fresh in rivers, streams, channels, and saline in seas- on public and personal tastes; this water "civilization" relished in ponds, fountains, dams, watermills and public baths, and extended its effect to royal palaces and houses.

Water, however, affected the more exclusive literary cycles in two distinct ways. First, water scenery was the backdrop of literary meetings and competitions of poets and writers as they usually took place on river and dam banks and river cruises; the second effect appeared in the literary products, especially poetry, in the vivid description of lavish water surroundings of rivers, seas, gardens, streams, ponds, water mills, as well as falling rain, snow and hail. Water effect on the Andalusí poem is manifested in the choice of words and terms, as well as in imagery, denotations, connotations and rhyme of verses, endowing the Andalusí poem with the distinct feature of water running through its words, forms, and structures.